

أخبـارنا AKHBARNA



الإصدار ٤٦، يوليو ٢٠١٩
Issue 46, July 2019



رياض ساتر ضمن أفضل ١٠ رؤساء تنفيذيين
Reyadh Sater awarded Top CEO
p. 2

الخدمات المصرفية المفتوحة
BBK Open Banking
p. 4



لتصفح النسخة الإلكترونية من
هذا العدد، تفضل بمسح الكود
Scan the code to view the
online version of this issue



تدشين الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات BBK PRIVÉ
Launching Private Banking and
Wealth Management BBK PRIVÉ
p. 3

بنك البحرين والكويت يدعم
احتفاليات مئوية القطاع
المصرفي في البحرين

BBK supports the 100
year celebration of the
Banking sector in Bahrain

p. 6 ▶



BBK held Ordinary General Assembly Meeting

في يوم الخميس الموافق ٢٠ يونيو ٢٠١٩ وافقت الجمعية العامة العادية لبنك البحرين والكويت على توصية مجلس الإدارة بإصدار سندات متوسطة الأجل بقيمة لا تتعدى ٧٠٠ مليون دولار أمريكي ضمن برنامج السندات المتوسطة الأجل والبالغ ٢ بليون دولار أمريكي.

علماً بأن هذه السندات هي سندات دين رئيسية وليست قابلة للتحويل لأسهم ملكية. كما أوضح الرئيس التنفيذي خلال اجتماع الجمعية العامة المذكور، بأن إدارة البنك تسعى من هذا الإصدار الجديد لتنويع مصادر التمويل لدى البنك لتحقيق المزيج المناسب الذي يضمن إدارة أفضل للأصول، وأيضاً لدعم خطط النمو والتوسع المستقبلية بما يتماشى مع خطط البنك الاستراتيجية ومبادراته ولتمكين البنك من إعادة تمويل الدين الرئيسي الحالي والذي سوف يحين موعد استحقاقه في الربع الأول من العام ٢٠٢٠.

On Thursday 20 June 2019, BBK General Assembly approved the Board of Directors' recommendation to issue medium-term bonds worth no more than US\$ 700 million under the US\$ 2 billion medium-term bond programme.

These bonds are main debt securities and not convertible into equity. During the general meeting, the Chief Executive explained that the Bank's management is seeking to diversify the Bank's sources of finance to ensure better asset management and to support future expansion plans in line with the Bank's strategic initiatives. This recommendation allows the bank to refinance the current main debt, which is due in the first quarter of 2020.



Reyadh Sater honoured at the Top CEO Conference & Awards 2019

صنّف رياض ساطر الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت ضمن أفضل عشرة رؤساء تنفيذيين من بين أكثر من ٧٠٠ شركة مدرجة في قائمة دول مجلس التعاون الخليجي بالاستناد إلى دليل موثوق يتعلق بالنمو والربحية والحفاظ على المعايير الأعلى لحوكمة الشركات في المنطقة.

وقد وزعت الجوائز خلال مؤتمر وجوائز أفضل رئيس تنفيذي Top CEO الذي عُقد بنسخته الخامسة في قصر وسبا العرين في البحرين بتاريخ ١١ أبريل ٢٠١٩.

Reyadh Sater, BBK Chief Executive, was ranked amongst the top 10 CEOs regionally in the Banking sector out of more than 700 GCC-listed companies based on growth, profitability and the maintenance of the highest standards of corporate governance in the region.

These much-awaited announcements were made during the Top CEO Awards & Conference at Al Areen Palace and Spa, Bahrain on 11 April 2019.

رياض ساطر ضمن أفضل ١٠ رؤساء تنفيذيين في مؤتمر وجوائز أفضل رئيس تنفيذي للعام ٢٠١٩



BBK PRIVÉ - Preserving and Sustaining Wealth

BBK Privé is a private banking and wealth management initiative that offers a comprehensive range of banking and lifestyle solutions. Its birth marks the latest evolution of BBK's commitment to its clients.

BBK Privé's activities are not limited to Bahrain but extend to clients across the Gulf region, modelled on European private banking and the highest international standards.

Reyadh Sater said: "BBK Privé will give our clients an integrated banking service that covers assets, liabilities, investment products and other features that suit their banking needs and lifestyle, such as personalised advice on financial products as well as investments and portfolio management.

"It will also incorporate the specialist knowledge of Aegila – our London-based investment and advisory associate that is focused on real estate opportunities in the UK and Europe – and share this expertise with clients in creating personal property portfolios", Mr. Sater added.

The official launch of BBK Privé took place on 24 April 2019 during the press conference held at the Capital Club in Bahrain.

تدشين الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات BBK PRIVÉ

الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات BBK Privé توفر مجموعة متكاملة من الحلول المصرفية التي تناسب أرقى أنماط الحياة. ويؤكد تدشين هذه الخدمات على التزام بنك البحرين والكويت بتقديم كل ما هو جديد ومبتكر لعملائه.

يُذكر أن تقديم منتجات الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات BBK Privé لا يقتصر على مملكة البحرين فحسب، بل ويمتد إلى عملاء البنك في دول مجلس التعاون الخليجي، على غرار الخدمات المصرفية الخاصة الأوروبية وأرفع المعايير الدولية.

وبهذه المناسبة صرح السيد رياض ساتر قائلاً: "ستوفر الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات BBK Privé للعملاء خدمات مصرفية متكاملة تغطي مجالات التمويل والودائع ومنتجات الاستثمار والمميزات الأخرى التي تناسب احتياجاتهم المصرفية وأسلوب حياتهم، مثل الحصول على المشورة الشخصية بشأن المنتجات المالية فضلاً عن الاستثمارات وإدارة المحافظ.

وواصل السيد ساتر "ستقوم خدمات BBK Privé بالاستفادة من الخبرات المتعمقة والمعرفة المتخصصة لشركة "إيجيلا" – وهي شركة استثمارية تابعة لبنك البحرين والكويت يقع مقرها في لندن وترتكز على الاستثمار في الفرص العقارية السانحة في المملكة المتحدة وأوروبا – ومشاركة تلك الخبرات مع عملائنا لتأسيس محافظ عقارية شخصية".

جدير بالذكر أن الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات BBK Privé تم تدشينها رسمياً في الرابع والعشرين من شهر أبريل ٢٠١٩، بعد تقديمها إلى وسائل الصحافة والإعلام في كابينال كلوب البحرين.



BBK launches new strategic partnerships for mortgage financing

بنك البحرين والكويت يوقع شراكات استراتيجية جديدة للتمويل العقاري

Kuwaiti Bahraini Trading & Contracting Company

الشركة الكويتية البحرينية للتجارة والمقاولات



بنك البحرين والكويت يقيم شراكة استراتيجية مع الشركة الكويتية البحرينية للتجارة والمقاولات بشأن تقديم خدمات التمويل العقاري للراغبين بشراء وحدات سكنية في مشروع "برج فيجين" الواقع في منطقة الجفير. وقع الاتفاق الدكتور عادل سالم مساعد مدير عام الخدمات المصرفية للأفراد والسيد ناصر رئيس مجلس إدارة الشركة الكويتية البحرينية للتجارة والمقاولات.

BBK has established a strategic partnership with Kuwaiti Bahraini Trading & Contracting Company to provide Mortgage Financing services to those who are interested in purchasing a property in "Vision Tower" located in Juffair. The signing of the agreement was executed by Dr. Adel Salim, BBK AGM Retail and Mr. Naser Alnaser, Chairman Kuwaiti Bahraini Trading & Contracting.

Orchid Developers

BBK signed a Memorandum of Understanding (MOU) with Orchid Developers, initiating yet another strategic partnership agreement, through which BBK will provide mortgage financing to the customers of "Spiral Orchid Residence".

Orchid Developers, a Real-Estate and Development Company, is one of the first in Bahrain to offer freehold commercial and residential projects with more than 175 units of residential and commercial properties already delivered to its customers in addition to the residential units at the Orchid Plaza project. Under the terms of the agreement, customers of the Spiral Orchid Residence who require funding in the form of mortgage loans will be advised to consider BBK being the end user funding partner.

Announcing the strategic partnership, Mr. Reyadh Sater, BBK's Chief Executive, said: "Our aim is to continuously provide our customers with the best services and to facilitate the sale of the Freehold Projects whilst giving our customers the liberty to choose their new home. We are pleased to enter into another strategic partnership with Orchid Developers, an esteemed real estate company that has been offering modern residential solutions which customers from all nationalities residing in the GCC can benefit from. In return, BBK offers excellent interest rates and loan terms to customers who wish to own a property in the Spiral Orchid Residence.



أوركيد للتطوير والإنشاء

وقع بنك البحرين والكويت مذكرة تفاهم مع شركة أوركيد للتطوير والإنشاء، بما يمهّد الطريق لشراكة استراتيجية أخرى يقوم بموجبها بنك البحرين والكويت بتوفير تمويل عقاري لزيائن مشروع سبايرل أوركيد.

تعد أوركيد للتطوير والإنشاء شركة رائدة متخصصة في مجال التطوير العقاري، ومن بين أولى الشركات في البحرين التي توفر مشاريع سكنية وتجارية. وقد سبق أن أبرم بنك البحرين والكويت مذكرة تفاهم مع أوركيد للتطوير والإنشاء العام الماضي لتمويل مشروع "أوركيد بلازا" والذي لاقى نجاحاً كبيراً. وبموجب شروط الإتفاقية، سيتمكن عملاء مشروع "سبايرل أوركيد" من الاستفادة من خدمة التمويل العقاري التي يوفرها البنك.

وفي حفل الإعلان عن هذه الشراكة الاستراتيجية، قال السيد رياض ساتر، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت معلقاً: "هدفنا هو تزويد زبائننا بأفضل الخدمات وتسهيل بيع الوحدات في مشاريع التملك الحر و منح زبائننا حرية انتقاء واختيار سكنهم الجديد، فإننا سعداء بالإعلان عن شراكة استراتيجية أخرى مع شركة أوركيد للتطوير والإنشاء، وهي شركة عقارية تتمتع بسمعة مرموقة، وتعمل على توفير حلول سكنية متطورة وحديثة يمكن لزبائننا من جميع الجنسيات والمقيمين في دول مجلس التعاون الخليجي الاستفادة منها. في المقابل، يوفر بنك البحرين والكويت التسهيلات العقارية من خلال أسعار فائدة تنافسية وشروط تمويل متميزة للزبائن الراغبين في امتلاك وحداتهم الخاصة في المشروع.

Iftar Sa'em organised by BBK's Staff Social Committee spreads compassion

BBK's Staff Social Committee organized an Iftar Sa'em on 8 May and 15 May 2019 seen with a large participation of BBK employees to ensure the success of the initiative.

Giving back to the community, Iftar was served to many in need, further reiterating BBK as much more than a financial institution, being an integral part of the social and cultural fabric of the society.

اللجنة الاجتماعية في بنك البحرين والكويت تنظم فعالية "إفطار صائم"

نظمت اللجنة الاجتماعية في بنك البحرين والكويت فعالية إفطار صائم بتاريخ ٨ مايو و ١٥ مايو ٢٠١٩، والتي لاققت مشاركة كبيرة من موظفي البنك الذين ساهموا لإنجاح هذه الفعالية.

وقد قام موظفو البنك بتوزيع وجبات إفطار صائم على المارة وقاطني المنطقة، وذلك ترسيخاً لمبدأ الشراكة المجتمعية وتأصيلاً لدور بنك البحرين والكويت كعنصر فاعل في المجتمع.



The Capital Governor discusses with BBK the framework for joint cooperation

محافظ العاصمة يبحث مع بنك البحرين والكويت أطر التعاون المشترك

استقبل معالي الشيخ هشام بن عبدالرحمن آل خليفة محافظ محافظة العاصمة في مكتبة بالقضيبة الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت السيد رياض ساتر، حيث تم تقديم الدعم لتجديد حديقة في محافظة العاصمة.

وأثنى المحافظ خلال اللقاء، على الجهود الحثيثة لبنك البحرين والكويت في دعم المشاريع والبرامج التي تصب في خدمة المجتمع، مشيداً بالدور المناط للبنك في توطيد العلاقات المجتمعية والذي بدوره يخدم مفهوم الشراكة المجتمعية.

His Excellency Sheikh Hisham Bin Abdulrahman Al Khalifa, Governor of the Capital Governorate, welcomed at his office in Qudaibiya, Chief Executive of BBK, Mr. Reyadh Sater, during which he confirmed BBK's commitment to support the renovation of the park in the Capital Governorate.

During the meeting, the Governor praised the efforts of BBK in supporting projects and programmes that serve the community. He praised the Bank's role in consolidating community relations with various community actors, which in turn serves the concept of community partnership.



Bahrain Parents Care Society

جمعية البحرين لرعاية الوالدين



Isa Bin Salman Education Charitable Trust

وقف عيسى بن سلمان التعليمي الخيري



Bahrain Philanthropic Society

جمعية البحرين الخيرية



Bahrain Down Syndrome Society

الجمعية البحرينية لمتلازمة داون

BBK also supported...

- Bahrain Journalists Association
- Child Wish Society
- Ebtisamah Intuitive
- Bahrain Deaf Society
- Bahrain Association for Parents and Friends of the Disabled
- CFA Society

كما دعم بنك البحرين والكويت...

- جمعية الصحفيين البحرينيين
- جمعية أمنية الطفل
- مبادرة إبتسامة
- جمعية الصم البحرينية
- جمعية البحرين لأولياء أمور المعاقين وأصدقائهم
- جمعية المحللين الماليين المعتمدين

دليلك نحو حياة مالية مزدهرة

طرق بسيطة للتخطيط المالي، الادخار وتنويع مصادر الدخل

طرق بسيطة لادخار الأموال

(١) اشتر أغراضاً مستعملة

إذا كنت قد توظفت حديثاً واشترت سيارة جديدة، سوف تشعر بعد السنة الأولى أن متعة السيارة الجديدة قد بدأت في الاضمحلال، وبما أنك اشتريتها جديدة، فإن قيمتها تنخفض بشكل كبير جداً. عوضاً عن ذلك، فكر في شراء سيارة مستعملة عالية الجودة، وينطبق هذا المثال على العديد من الأشياء التي تريد شرائها.

(٢) التصليح أفضل من الاستبدال

نحن نميل دائماً لاستبدال الأشياء دون التفكير في تصليحها، سواء كانت قميصاً ممزقاً، ساعة يد لا تعمل أو جهاز كمبيوتر بطيء، والجدير بالذكر أن تكلفة تصليح أشياءك تمثل جزءاً بسيطاً جداً من قيمة الشراء من جديد.



(٣) ادخر في بداية الشهر

معظمنا يظن أن الادخار يكون في نهاية الشهر بما يتبقى من الراتب الشهري، ولكن الطريقة الأفضل هي الادخار في بداية الشهر. وبذلك تتأكد من تحقيقك لهدف الادخار للشهر الحالي.

تنويع مصادر دخلك

(١) ابدأ خطوة بخطوة

ليس من الضروري أن تبدأ باستثمارات كبيرة في العقار أو تأسيس أعمالك الخاصة، فعلى افتراض أنك تمتلك العديد من المقتنيات التي لا تستخدمها، سواء كانت غسالة صحون تأخذ حيزاً كبيراً في بيتك أو خزانة ملابس إضافية، بإمكانك كسب الأموال عبر بيعها وتوفير مساحة إضافية في منزلك.

(٢) استفد من مواهبك مالياً

إذا كانت لديك موهبة في الرسم، التصميم أو النحت، بإمكانك إعطاء الدروس في إجازة نهاية الأسبوع وكسب الأموال عبر ممارسة هوايتك التي تحبها. وإذا كنت تحب استخدام وسائل التواصل الاجتماعي، أنشئ مدونة خاصة بك تتكلم فيها عن الحقائق المنزلية أو فنون التجميل، حيث من الممكن أن تجذب انتباه شركة ما تقدم منتجات أو خدمات ذات علاقة بما تتكلم عنه في مدونتك، وتدفعها لعقد صفقة رعاية معك. وهكذا تخلق مصدر دخل إضافي يساهم في تحسين مستوى حياتك.

وختاماً، استغل هذه الأوقات المالية المليئة بالتحديات كعامل محفز للنمو والتطور، فالآن هو الوقت الأمثل للتفكير في مستقبلك ومستقبل عائلتك وأولادك.

خلال السنوات القليلة الماضية شهدنا عدداً من التغيرات الاقتصادية غير المتوقعة، وأهمها هو انخفاض أسعار النفط وتطبيق ضريبة القيمة المضافة بنسبة ٥%. وعلى هذا الأساس، ما الذي يمكنك فعله لمواجهة هذه التحديات؟ في هذه المقالة سوف نستعرض بعض الطرق البسيطة للتخطيط المالي، ادخار الأموال وتنويع مصادر الدخل من أجل حياة مالية أكثر ازدهاراً.

خطوات عملية نحو تخطيط مالي فعال

(١) دَوِّن أهدافاً مالية محددة وطويلة الأمد

قد يكون هدفك المالي على المدى البعيد هو الاستثمار في العقار، التقاعد في سن مبكر أو حتى تأسيس أعمالك الخاصة، وعلى أساس ذلك سيكون تخطيطك المالي. على سبيل المثال، إذا كان هدفك المالي هو الاستثمار في العقار، فذلك يعتمد على قدرتك على ادخار الأموال الآن. وبما أن كل خطة مالية بحاجة للأهداف على المدى الطويل والقصير، فبإمكانك أهدافاً طويلة الأمد أن تكون التخلص من الديون أو شراء منزل، أما الأهداف قصيرة الأمد فقد تكون الالتزام بميزانية شهرية أو الادخار بشكل منتظم ومتواصل.

(٢) حدد ميزانية شهرية

لعل أعظم فائدة من الميزانية الشهرية هي أنك على علم بكل دينار تنفقه، وعلام تنفقه، وهذا ما يتيح لك قياس مدى تحقيقك لأهدافك المالية. وإذا كنت تشعر بأنك تنفق أكثر من اللازم، جرب استراتيجية الأظرف التي تتيح لك تحديد مبلغ معين لكل حاجة أساسية مثل الأكل والشرب، الهاتف، المواصلات وغيرها.



(٣) ابدل جهداً للتخلص من الديون

سواءً كانت قروضاً أو بطاقات ائتمانية، فإن الديون تجعل من التخطيط المالي مهمة غاية في الصعوبة. ولذلك، إذا كنت بحاجة لسيارة، فكر في شراء سيارة مستعملة. وإذا كنت تخطط للتسوق، انتظر مواسم التخفيضات لتوفر أموالك، إذ إن تجنب الحاجة لامتلاك الكماليات عنصر مهم في التحكم بأوضاعك المالية. كما أن الانتظار لمدة ٣٠ يوماً أو أكثر لاتخاذ قرار حول شراء شيء ما طريقة ممتازة لتطبيق هذه الفكرة.



A Handy Guide To Financial Health

Plan, save and diversify your income sources

The past few years have witnessed a number of unexpected events in terms of the state of the economy. The drop in oil prices and the newly introduced 5% VAT tax haven't made things any easier, so how do you make sense of all of this? Well, read on for some handy tips to plan your finances, save money and diversify your income.

STEPS TO EFFECTIVE FINANCIAL PLANNING

1) Write specific, long-term financial goals

You may want to invest in property, retire early, or even start your own business. All of these goals will affect how you plan your finances. For example, your goal to buy property is dependent on how well you save your money now. Any successful plan needs clear and specific long-term and short-term goals. For the long run, your goals can be getting out of debt or buying a home but for the short-run your goals maybe following a budget or consistent saving.

2) Have a monthly working budget

A budget empowers you to give each Dinar you make a purpose, which helps you measure whether or not you are meeting your financial goals. If you have trouble with overspending, try the envelopes method where you use a set amount of cash for every basic need.

3) Focus on getting rid of debts

Whether loans or credit card bills, debt will cripple your financial plans. So, if you need a car, consider used cars. And if you need to shop, wait for seasonal sales. Avoiding instant gratification is one of the most important rules of personal finance and waiting 30 days or more to decide on a purchase is an excellent way to implement that rule.

Easy money saving hacks

1) Buy used

If you're a young professional and want to flex your brand new car, you might enjoy it for the first year, but once it's out of the dealership, its value decreases dramatically. The market is filled with quality used cars, along with other quality used items, that you can buy for less.

2) Repair, not replace

More often than not we tend to replace things rather than repairing them. Whether a ripped shirt, broken watch or a slow computer, there's a really good chance you could repair the item for a 10th of the price of a brand new item.

3) Save first

While many think saving money remaining from your salary at the end of the month is right, the best way is to save in the beginning of the month. That way you make sure your saving goal for the month is met.



Diversifying your income streams

1) Start small

It's not always about big investments in property or a business venture. Let's say that along the years you've collected a considerable number of items that you don't use anymore, be it a space-consuming dishwasher, an extra cabinet. You need to cash in on all of these and free up some space at home.

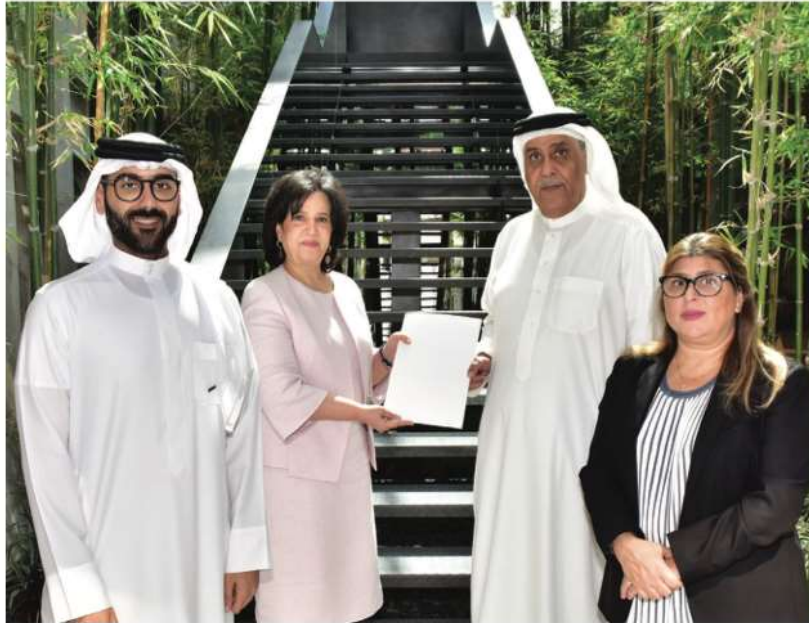
2) Leverage your unique skills

If you're talented in drawing, painting and sculpting, give lessons every weekend and cash in on your natural gift. If you love being on social media, start a blog that talks about gardening or make-up art, because a business that sells relevant products or services will approach you and strike a sponsorship deal with you.

In retrospect, difficult financial times have always been a source of motivation to push yourself. Now is the time to future proof yourself, your family and everything you hold dear.

BBK supports the restoration works of Al-Fadel Mosque minaret.

بنك البحرين والكويت داعمٌ لترميم منارة مسجد الفاضل



تعرف السيد رياض ساتر الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت برفقة معالي الشيخة مي بنت محمد آل خليفة رئيسة هيئة البحرين للثقافة والآثار على مشاريع هيئة الثقافة في المنامة، الأربعاء الموافق ٢٩ مايو ٢٠١٩م، حيث تقوم الهيئة باستعادة هوية المدينة الأصلية عبر ترميم عدد من المواقع منها منارة مسجد الفاضل.

ويقوم البنك حالياً بدعم مشروع ترميم منارة مسجد الفاضل وذلك لتعيد إليها تصميمها وتفصيلها كما بدت عند إنشائها أول مرة. وتأتي مساهمة البنك مشاركة منه في مشروع الاستثمار في الثقافة.

Mr. Reyadh Sater, Chief Executive of BBK, met with Her Excellency Shaikha Mai Bint Mohammed Al Khalifa, Head of the Bahrain Authority for Culture and Antiquities, to get a closer look at the projects of the Culture Authority in Manama, on Wednesday 29 May 2019. The Authority currently working on reviving the original identity of Manama through the restoration of a number of sites, including the minaret of Al-Fadil Mosque which the bank is sponsoring.

BBK Supports the 100 year celebration of the Banking sector in Bahrain

بنك البحرين والكويت يدعم احتفاليات مئوية القطاع المصرفي في البحرين



BBK is proud to be a strong supporter of the 100 year celebration of Bahrain's Banking sector, which will be held under the patronage of His Royal Highness the Prime Minister Prince Khalifa Bin Salman Al Khalifa organised by the Association of Banks.

"BBK's support to both celebrations, in Bahrain and at the IMF, is part of the Bank's responsible role towards the Kingdom of Bahrain and its positioning as the leading banking hub of the region. BBK has always been a key player to develop Bahrain's banking industry over the past decades, through bahrainisation, digital innovation and social responsibility" Mr. Sater said.

أعلنت جمعية مصارف البحرين عن دخول بنك البحرين والكويت كأول راعي بلاتيني لفعاليات الاحتفال بمرور 100 عام على القطاع المصرفي تحت رعاية صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر.

وقال السيد ساتر إن دعم بنك البحرين والكويت لـ "مئوية القطاع المصرفي"، و"حفل استقبال المصارف البحرينية بواشنطن"، يأتي في إطار عمل البنك على مواصلة النهوض في دوره الوطني المساند لمسيرة التنمية في مملكة البحرين، والترويج للقطاع المصرفي البحرين الرائد، وأضاف "لطالما كان بنك البحرين والكويت لاعباً أساسياً في تطوير الصناعة المصرفية في البحرين خلال العقود الماضية، ودعمنا اليوم لاحتفالية مرور مئة عام على تأسيس هذا القطاع هو استمرار لدور البنك في تطوير هذا الصناعة وتعزيز مكانة القطاع المصرفي البحريني".

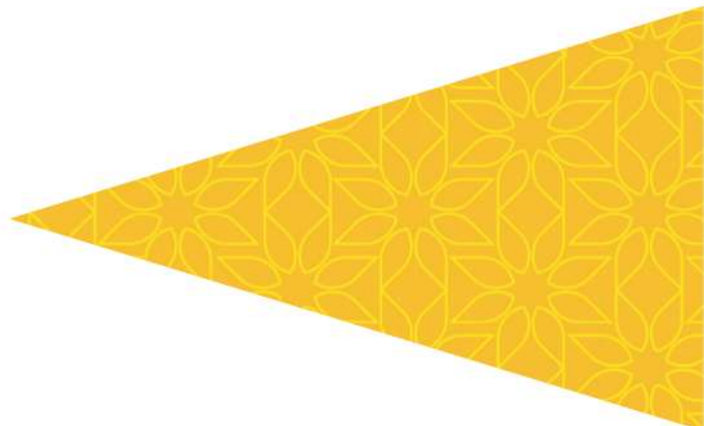


BBK Kuwait branch was honoured with the Bank's Chairman Mr. Murad Ali Murad visit, accompanied by CE Mr. Reyadh Sater and CE Dr. Abdulrahman Saif on Monday 19 March 2019.

تشرف بنك البحرين والكويت (فرع الكويت) باستقبال رئيس مجلس إدارة البنك السيد مراد علي مراد، والرئيس التنفيذي السيد رياض ساتر ونائب الرئيس التنفيذي د. عبد الرحمن سيف خلال زيارتهم يوم الاثنين الموافق 19 مارس 2019.

BBK HR & Administration Team participating in AUM Career Fair and Gust Career 2019

فريق الموارد البشرية والشؤون الإدارية يشارك في معرض المهن AUM و Gust لعام 2019





In the Holy month of Ramadan, BBK Kuwait held a gathering on the occasion of Quraish day on 1 May 2019

بمناسبة شهر رمضان المبارك، بنك البحرين والكويت - فرع الكويت يحتفل بمناسبة يوم القریش في الأول من مايو ٢٠١٩



CrediMax hosted its Annual VIP Ghabga Gathering

"كريدي مكس" تقيم غبقتها السنوية لكبارالتجار والزبائن والإعلاميين



Winners of CrediMax's Social Media Ramadan Campaign "Do Good"

الفائزين في حملة كريدي مكس الرمضانية "#سو_خير" على وسائل التواصل الإجتماعي



CrediMax donated to 80 charitable Societies as part of its Ramadan support programme

تبرعت كريدي مكس لـ ٨٠ جمعية خيرية ضمن برنامجها للدعم الرمضاني



BBK launches its first Management Trainee Development Programme in Financial Technology

BBK has announced the launch of the 8th BBK Management Trainee Programme with a special focus on Financial Technology (Fintech); the 3-month intensive trainee programme is the first of its kind in Bahrain, designed to shape the next generation of Bahraini talents who will support the next phase of the Bank's digital transformation journey.

The Programme, which is set for launch in July 2019, is aligned with the Kingdom's vision to become the region's fintech epicenter and underscores BBK's role as a pioneer in the offering of financial technologies that enhance the customers banking experience.

Commenting on the announcement, BBK CE, Mr. Reyadh Sater said: "The financial services industry is on the cusp of complete transformation which is being driven by shifting customer's needs, and financial technologies that are changing the way the financial sector works. BBK sees itself as a frontrunner in the Fintech commercial banking space, having pioneered many banking technology firsts in the Kingdom, and as such we are preparing the next generation of the BBK family to support our continued success in becoming the leading Fintech powered retail bank in Bahrain."

Mr. Hassaan Burshaid, General Manager – Human Resources and Administration Group added: "The Central Bank of Bahrain together with the Economic Development Board and Bahrain Fintech Bay are successfully developing an effective Fintech ecosystem in Bahrain, and a pool of superior local fintech talent will be a key success factor. This is why BBK, through this Programme, is looking for bright, local talent who we will empower to succeed, not only in BBK, but also in our burgeoning Fintech ecosystem here in Bahrain and in the global digital banking era."



بنك البحرين والكويت يطلق برنامجه الأول لتطوير المتدربين الإداريين في التكنولوجيا المالية

أعلن بنك البحرين والكويت، عن إعادة إطلاق برنامجه لتطوير المتدربين الإداريين للمرة الثامنة مع التركيز بشكل خاص ولأول مرة على مجال التكنولوجيا المالية (FinTech).

برنامج تطوير المتدربين الإداريين المكثف، والذي يمتد لمدة ٣ شهور، هو الأول من نوعه في مملكة البحرين، حيث تم تصميمه بعناية ليتوافق مع استراتيجية البنك في تشكيل وتنمية مواهب الجيل القادم وإعداد الكوادر، والتي ستدعم المرحلة التالية من رحلة البنك نحو التحول الرقمي.

يتماشى البرنامج، المقرر إطلاقه في يوليو ٢٠١٩، مع رؤية المملكة لتصبح مركز التكنولوجيا المالية في المنطقة، ويؤكد دور بنك البحرين والكويت كرائد في تقديم تقنيات التكنولوجيا المالية التي تعزز من تجربة العملاء المصرفية.

وبهذه المناسبة قال السيد رياض ساتر، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت: "مجال صناعة الخدمات المصرفية والتمويل على وشك التحول الكامل بما يتوافق مع احتياجات العملاء، من خلال استخدام تقنيات التكنولوجيا المالية التي تغير الطريقة التي يعمل بها القطاع المالي. يرى بنك البحرين والكويت نفسه في الصدارة في مجال التكنولوجيا المالية للخدمات المصرفية التجارية، كما كان رائداً من قبل في العديد من بواكير التقنيات المصرفية في المملكة، وعلى هذا النحو نحن نهجر للجيل القادم من عائلة بنك البحرين والكويت لدعم نجاحنا المتواصل في أن نصبح بنك التجزئة الرائد في مجال التكنولوجيا المالية في مملكة البحرين."

وأضاف السيد حسان بورشيد، المدير العام لمجموعة الموارد البشرية والشؤون الإدارية في البنك: "يطور بنك البحرين المركزي بالتعاون مع مجلس التنمية الاقتصادية البحريني وخليج البحرين للتكنولوجيا المالية بشكل ناجح نظاماً بيئياً فعالاً ومبتكراً لمجال التكنولوجيا المالية في مملكة البحرين، وستكون مجموعة من مواهب التكنولوجيا المالية المحلية المتفوقة عاملاً أساسياً في هذا النجاح. لهذا السبب يبحث بنك البحرين والكويت، من خلال هذا البرنامج، عن مواهب محلية نيرة والتي سنقوم بتمكينها لتحقيق النجاح؛ ليس فقط في بنك البحرين والكويت، بل أيضاً في نظامنا البيئي المبتكر الخاص بمجال التكنولوجيا المالية المزدهر هنا في البحرين، وفي عصر الخدمات المصرفية الرقمية العالمي."

وأضاف السيد حسان بورشيد، المدير العام لمجموعة الموارد البشرية والشؤون الإدارية في البنك: "يطور بنك البحرين المركزي بالتعاون مع مجلس التنمية الاقتصادية البحريني وخليج البحرين للتكنولوجيا المالية بشكل ناجح نظاماً بيئياً فعالاً ومبتكراً لمجال التكنولوجيا المالية في مملكة البحرين، وستكون مجموعة من مواهب التكنولوجيا المالية المحلية المتفوقة عاملاً أساسياً في هذا النجاح. لهذا السبب يبحث بنك البحرين والكويت، من خلال هذا البرنامج، عن مواهب محلية نيرة والتي سنقوم بتمكينها لتحقيق النجاح؛ ليس فقط في بنك البحرين والكويت، بل أيضاً في نظامنا البيئي المبتكر الخاص بمجال التكنولوجيا المالية المزدهر هنا في البحرين، وفي عصر الخدمات المصرفية الرقمية العالمي."

BBK is fully prepared to launch Open Banking

The Bank has announced its readiness to meet Open Banking requirements, a qualitative leap forward for banking services and an initiative in line with the Kingdom's efforts to modernize the banking sector and help establish the progressive regulatory standards for new and innovative financial services.

Dr. Adel Salem, Assistant General Manager, Retail Banking Services, BBK, said: "Our Open Banking launch is in response to CBB's requirements. We are always keen to be at the forefront of the banking industry in Bahrain by embracing the future of digital banking services."

Open Banking will positively impact the quality of services provided to customers and will give Bahrain's financial sector a significant competitive edge. All operations through Open Banking will be subject to the same regulatory procedures as other channels. And because Open Banking adopts a principle of linking retail banks and financial institutions with companies specializing in Fintech, the result will be an innovative customer service and experience."

Open Banking will also make it easier for customers to access their bank accounts through a single application and provide integrated customer account information from various banks in Bahrain, financial institutions and payment service providers.



بنك البحرين والكويت يستعد لتدشين الخدمات المصرفية المفتوحة Open Banking

أعلن البنك عن استعداده للوفاء بالمتطلبات المصرفية المفتوحة، التي تعد بمثابة نقلة نوعية للخدمات المصرفية ومبادرة تتماشى مع سعي المملكة الحثيث لتحديث القطاع المصرفي والمساعدة في وضع أفضل المعايير الرقابية للخدمات المالية الجديدة والمبتكرة.

وبهذه المناسبة صرح الدكتور عادل عبدالله سالم، مساعد المدير العام للخدمات المصرفية بنك البحرين والكويت قائلاً: "يأتي تدشيننا لتطبيق الخدمات المصرفية المفتوحة استجابة لمتطلبات مصرف البحرين المركزي وللطريقة التي يقوم بها بنك البحرين والكويت بإنجاز أعماله، إذ أنه يحرص دائماً على أن يكون في طليعة البنوك التي تستشرف آفاق المستقبل في مجال تقديم الخدمات المصرفية الرقمية."

حيث إن للخدمات المصرفية المفتوحة أثر إيجابي كبير على جودة الخدمات المقدمة للعملاء وستعطي القطاع المالي البحريني ميزة تنافسية كبيرة في منطقة الشرق الأوسط، لا سيما وأن جميع العمليات التي تتم عبر تطبيق الخدمات المصرفية المفتوحة ستخضع لنفس الإجراءات الرقابية المتبعة للقنوات الأخرى، إذ يعمل هذا التطبيق وفقاً لمفهوم جديد قائم على ربط بنوك التجزئة والمؤسسات المالية مع الشركات المتخصصة في التكنولوجيا المالية التي تقدم أو تمهد لتقديم خدمات مبتكرة للعملاء."

والجدير بالذكر إن الخدمات المصرفية المفتوحة ستسهل على العملاء إمكانية الوصول إلى حساباتهم المصرفية عبر تطبيق واحد وتوفر معلومات مدمجة لحسابات العملاء في مختلف البنوك العاملة في مملكة البحرين والمؤسسات المالية ومزودي خدمات الدفع.

Al Hayrat launches yet another massive prize of BD 500,000 this year!

Al Hayrat, BBK's unique savings account continues to present its customers with exceptional opportunities to win prizes while they save. After the "bigger than ever before prize" of BD 500,000 for the month of March, this year, BBK has recently announced yet another massive prize of BD 500,000 for the month of June from Al Hayrat!

On this occasion Mr. Reyadh Sater, BBK's Chief Executive commented: "BBK has been a major contributor to changing the lives of many lucky winners for the past 18 years since the inception of the Al Hayrat prize. After offering the prize of half a million Dinars for the month of March, which has been won by Mr. Faisal Hazeem, a Bahraini father of seven, we have decided to offer our dear Al Hayrat customers another chance to win a life changing prize of half a million dinars, because they deserve it!"

With the announcement of Al Hayrat's second massive prize of BD 500,000 in a row in 2019, BBK strives to transform its customers lives for the better with a life changing win. Al Hayrat promises to offer many more surprises down the line building up to the Grand Prize at the end of the year.

الهيئات تقدم جائزة هائلة بقيمة ٥٠٠,٠٠٠ دينار بحريني للمرة الثانية على التوالي هذا العام!

يواصل حساب الهيئات المتميز للتوفير من بنك البحرين والكويت توفير فرص استثنائية للزبائن للإدخار والفوز في نفس الوقت بجوائز نقدية قيّمة. فبعد أن سبق تقديم الجائزة "الأكبر من أي وقت مضى" بقيمة نصف مليون دينار بحريني لشهر مارس من هذا العام، قام البنك مؤخراً بالإعلان عن جائزة هائلة أخرى بقيمة نصف مليون دينار بحريني لشهر يونيو من الهيئات.

وبمناسبة هذا الإعلان صرح السيد رياض ساتر الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت بالتالي: "بنك البحرين والكويت غير حياة العديد من زبائن البنك الكرام، الفائزين بجوائز الهيئات، بصورة إيجابية خلال الثمانية عشر عاماً الماضية منذ بداية اطلاق حساب الهيئات. بعد الإعلان عن جائزة النصف مليون دينار بحريني لشهر مارس في هذا العام، والذي فاز بها السيد فيصل هزيم وهو أب لسبعة أبناء، فقد قررنا أن نقدم لزبائننا الاعزاء من الهيئات فرصة أخرى للفوز بجائزة هائلة تغير حياتهم والتي تبلغ قيمتها نصف مليون دينار بحريني لأنهم يستحقون ذلك."

وقد تم الإعلان عن جائزة الهيئات الهائلة بقيمة ٥٠٠,٠٠٠ دينار بحريني للمرة الثانية على التوالي في عام ٢٠١٩، حيث يسعى بنك البحرين والكويت الاستمرار بتغيير حياة زبائنه الكرام للأفضل وذلك بطرح جوائز أضخم من أي وقت مضى. تعد الهيئات بتقديم العديد من المفاجآت حتى الإعلان عن الجائزة الكبرى في نهاية ٢٠١٩.

Al Hayrat Customers Deserve Another Half a Million!



Ramadan Iftar

إفطار رمضان



CrediMax launches its Multi-Currency Contactless Card "Cardy EX"

إطلاق بطاقة كريدو مكس اللاتلامسية "كاردو EX" متعددة العملات مسبقة الدفع

Pay less with Cardy EX
Introducing the new Multi-Currency card Cardy EX

- The new Multi-Currency Prepaid Card is accepted world wide.
- 0.377 USD exchange rate without additional international transaction fees for three months*.
- \$ 10 instant credit in the card for the first 3,000 cards*.
- Shopping online in the currency that the online site trades in.

17 117117
credimax.com.bh

أعلنت شركة كريدو مكس عن إطلاق أحدث حلولها المبتكرة والسهلة للدفع، بطاقة "كاردو EX" اللاتلامسية متعددة العملات ومسبقة الدفع، حيث سيتمكن حامل البطاقة من الاختيار والدفع من بين ٦ عملات رئيسية بما فيها الدينار البحريني (AED, EURO, GBP, USD و SR) في نفس البطاقة. سيتمكن حامل بطاقة "كاردو EX" الاستفادة من أسعار صرف العملات التنافسية وإجراء معاملات آمنة وسهلة بمجرد ضغطة واحدة.

CrediMax is pleased to announce the launch of its latest smart and simple to use payment solution, the Multi-Currency Pre-Paid Contactless Card named "Cardy EX" allowing cardholders the choice to pay for goods and services from up to six major currencies including Bahraini Dinars (USD, GBP, EURO, AED and SR) all in one card. With "Cardy EX", cardholders will be able to pay in the local currency and at very attractive exchange rates with just a tap.

CrediMax Visa "Refresh" Summer Campaign

كريدو مكس و Visa تُدشنان حملتهما الصيفية "انتعش"

CrediMax launched its summer campaign in collaboration with Visa to offer CrediMax Visa cardholders an opportunity to win up to 4 Million Thameen points. Three lucky winners will win 1 Million Thameen points each and fourteen lucky winners will win 70,000 Thameen points each. CrediMax Visa Cardholders will enter the raffle draw once for every accumulated usage of BD50 on purchases in Bahrain and can triple their chances when using their cards abroad. The summer campaign which ran from 17 June 2019 and will continue during the summer holidays is designed to reward customers for using their CrediMax Visa cards domestically and overseas.

أعلنت شركة كريدو مكس بالتعاون مع Visa عن إطلاق حملتها الصيفية المميزة التي تقدم فرص لحاملي بطاقات كريدو مكس Visa الفوز بنقاط ثمين تصل مجموعها الى ٤ مليون نقطة، حيث سيحظى ثلاث فائزين محظوظين بمليون نقطة للفائز الواحد من نقاط برنامج المكافآت ثمين، بالإضافة الى أربعة عشر فائزا ب ٧٠ ألف نقطة للفائز الواحد. وسيتمكن أصحاب البطاقات من الحصول على فرصة واحدة لدخول السحب وذلك مقابل كل معاملة شرائية بقيمة ٥٠ دينار بحريني تراكمي في مملكة البحرين. بينما سيتم مضاعفة الفرص حتى ٣ مرات عند استخدام بطاقتهم خارج البحرين. تهدف الحملة الصيفية، التي انطلقت اعتباراً من تاريخ ١٧ يونيو ٢٠١٩ وتستمر خلال فترة إجازة الصيف، إلى تشجيع العملاء على استخدام بطاقات كريدو مكس Visa الخاصة بهم داخل وخارج مملكة البحرين.

Get a chance to win up to a million point with CrediMax!
Use your CrediMax Visa cards and be one of the winners to win rewards totalling 4 million "Thameen" points.

17 117117
credimax.com.bh

Terms and Conditions Apply
Credimax S.C.C. (jsc) - A Financing Company Licensed by Central Bank of Bahrain

MOC/PO/1004/2019

كريدو مَكْس
CrediMax

Mabrook مبروك



Ya Hala يا هلا

Selamat datang Bine ati venit Hoş geldiniz සුභආචාරය
 Добро пожаловать! സ്വാഗതം أهلاً و سهلاً
 ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ ສອນນຸດາ ຈຸ ກຸ ອັບ ບອ ສອນນຸດາ ຈຸ ກຸ ອັບ ບອ
 Sannu da zuwa ຈຸ ກຸ ອັບ ບອ HOAN NGHINH



Bahraini Father from Isa Town is the Winner of the first massive prize of BD 500,000 in 2019 from Al Hayrat!

أب بحريني من مدينة عيسى هو الفائز بالجائزة الهائلة من الهيرت بقيمة 500,000 دينار بحريني لعام 2019!



Al Hayrat, BBK's unique savings account continues to present its customers with exceptional opportunities to win prizes while they save. On Tuesday 11 June 2019, an elaborate handover ceremony was held in honour of the latest Al Hayrat winner of the massive prize of BD 500,000 Mr. Faisal Hazeem. The Al Hayrat Winner was escorted along with his family in a prestigious limousine to the handover ceremony at the Bahrain City Center. He was welcomed by Mr. Reyadh Sater, BBK's Chief Executive in the presence of BBK's top management.

Speaking at the award ceremony, Mr. Reyadh Sater said: "I am pleased to present the prize of BD 500,000 from Al Hayrat to Mr. Faisal Hazeem! I would like to take this opportunity to congratulate the winner on this extraordinary win that will change his life and his children's and will enable him to pursue his dreams. At BBK we strive to present our customers with the opportunity to truly transform their lives by offering them with prizes of high value that would make such a significant positive transformation possible which is why we are proud to follow this amazing prize with yet another massive prize of BD 500,000 for the upcoming month of June."

يواصل حساب الهيرت للتوفير المتميز من بنك البحرين والكويت توفير فرص استثنائية للزبائن لتوظيف مدخراتهم للفوز بجوائز نقدية قيّمة. فقد أقام البنك يوم الثلاثاء الموافق 11 من يونيو حفل تسليم جائزة النصف مليون دينار بحريني من الهيرت.

فقد فاز السيد فيصل هزيم بجائزة النصف مليون دينار بحريني وقد تم اصطحابه هو وعائلته في سيارة فاخرة إلى موقع الاحتفال في مجمع سيتي سنتر البحرين. واستقبله السيد رياض ساتر، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت بحضور أعضاء من الإدارة التنفيذية في البنك.

وبهذه المناسبة، قال السيد رياض ساتر: "إنني سعيد بتقديم جائزة النصف مليون دينار بحريني الهائلة من حساب الهيرت للسيد فيصل هزيم! وأود أن أتوجه بالتهنئة إلى الفائز بهذا الفوز الذي نأمل بأن يغير مجرى حياته وحياته وأولاده نحو الأفضل ويمكنه من تحقيق أحلامه. في بنك البحرين والكويت نسعى لتقديم لزيائنا فرصة لتغيير حياتهم من خلال منحهم جوائز ذات قيمة عالية تمكن هذا التحول الإيجابي ولهذا فإننا فخورون بتقديم جائزة هائلة بقيمة 500,000 دينار بحريني للمرة الثانية على التوالي هذا العام في شهر يونيو."

BBK's new contactless payment method: Tap and Go

BBK is proud to announce the launch of contactless debit cards which offers a new method of payment for its customers to purchase products and services. This secure method of payment namely, "Tap and Go", enables customers to make payments simply by tapping their contactless debit cards near a point-of-sale terminal to make payments or purchases.

BBK started issuing contactless debit cards for customers starting from 18 May 2019 and with that, all new accounts opened after or are due for renewal of their debit cards will receive NFC enabled cards. They can use their BBK debit cards for contactless payments without entering a PIN up to a limit of BD 20 per transaction".

BBK Customers can start using their enabled debit cards for "Tap and Go" service in all enabled point-of-sale terminals in Bahrain and abroad. The service will also be available over BBK ATM machines in the near future.



إطلاق طريقة الدفع بتقنية Contactless : "Tap and Go"

أعلن بنك البحرين والكويت عن إطلاق بطاقات الخصم بتقنية "Contactless" والتي توفر خدمة "Tap and Go" وهي طريقة مبتكرة و آمنة تمكن الزبائن من إجراء عمليات الدفع بسهولة لمشترياتهم، عن طريق تمرير بطاقة الخصم "Contactless" بالقرب من جهاز نقطة البيع القارئ لخاصية التواصل قريب المدى (NFC).

والجدير بالذكر ان البنك بدأ في إصدار بطاقات الخصم بتقنية "Contactless or Pay Wave" لزيائنه ابتداء من 18 مايو 2019، حيث أن جميع البطاقات المصدرة للحسابات الجديدة أو الحسابات المقرر تجديد بطاقات الخصم الخاصة بها ستكون مجهزة بخاصية (NFC). ويمكن لزيائنا بنك البحرين والكويت استخدام بطاقات الخصم الخاصة بهم لإجراء عمليات الدفع من غير إدخال الرقم السري بحد أقصى قدره

20 دينار بحريني لكل معاملة، عن طريق أجهزة نقاط البيع المجهزة بتقنية (NFC)، حيثما توفرت ووجدت هذه الأجهزة سواء داخل مملكة البحرين أو خارجها، كما انه سوف تتوفر هذه الخدمة المبتكرة والأمنة على أجهزة الصراف الآلي لبنك البحرين والكويت قريباً.

7 Aside

السباعيات



Eid Gathering Breakfast

فطور العيد

